

# mondaine

MANUAL DE INSTRUÇÕES  
& GARANTIA MULTI FUNÇÃO

## **APRESENTAÇÃO**

Aqui no manual você encontra todas as informações sobre o uso correto e os cuidados necessários para os relógios Mondaine. Trabalhamos para que, além de belo, o seu relógio continue bem conservado para acompanhar você por muito mais tempo. Então, leia com atenção as nossas dicas de cuidados e não se esqueça de conferir os termos de garantia.

**VAMOS LÁ?**

## **TERMO DE GARANTIA**

Para utilizar a Garantia, você deverá apresentar à Assistência Técnica mais próxima o seu relógio Mondaine acompanhado do Certificado de Garantia, devidamente preenchido, e da Nota Fiscal de Compra.

A Nota Fiscal é o documento fazendário oficial que deve ser emitido pelo comerciante quando da venda do relógio adquirido. Não se confundem com ela recibos simples, cupons de pagamento, tíquetes de cartões de crédito/débito e outros similares, ainda que eletronicamente confeccionados, que não serão admitidos e/ou considerados para exercício da garantia mencionada neste termo.

O Certificado garante a você o funcionamento do seu relógio Mondaine

pelo prazo de 12 meses (inclusos os 90 dias do artigo 26 da lei 8078/90) a partir da data de sua aquisição, desde que o relógio não tenha sido aberto por pessoas não autorizadas e não apresente evidências de uso indevido ou acidental.

**NÃO SE INCLUEM NESTA GARANTIA:**

- A. Arranhões e/ou quebra do visor do relógio, caixa, pulseira ou fechos;
- B. Danos ou alterações na aparência apresentados em caixas, pulseiras, fundos e demais componentes expostos ao ambiente, provocados por calor excessivo, substâncias químicas ou orgânicas ou, ainda, por desgastes relacionados ao uso regular;
- C. Danos provocados pela entrada de umidade, mesmo para relógios

resistentes à água (Water Resistant), quando identificados travamento incorreto da coroa ou ação de pressões superiores à qual ele resiste (vide tabela da resistência - pág 14).

### **DICAS IMPORTANTES!**

- A. Se o seu relógio estiver parado, verifique se a coroa não está fora da posição do primeiro estágio (fechado);
- B. Se o seu relógio estiver com o vidro embaçado ou com água, leve-o imediatamente à Assistência Técnica, pois se houver demora, a máquina será danificada;
- C. Alguns relógios possuem a coroa rosqueada. Para abri-la, gire-a no sentido anti-horário. Para fechá-la, proceda de maneira inversa,

- girando a coroa até sentir resistência ao movimento (não aperte muito). Tome cuidado para não entrar na água com a coroa desrosqueada;
- D. Se o relógio resistente à água (vide tabela da resistência - pág 14) for colocado em água salgada, enxágue-o em água corrente e enxugue-o completamente;
- E. Com o relógio dentro d'água ou molhado, não utilize a coroa, a água poderá entrar no mecanismo, danificando-o;
- F. Evite produtos químicos, solventes, gás, temperaturas extremas e choques fortes.

## **ORIENTAÇÕES PARA USO E CONSERVAÇÃO DE SEU MONDAINE**

1. Limpe seu Mondaine utilizando apenas um pano seco e macio. O uso de produtos químicos na limpeza pode deteriorar os componentes plásticos e eletrônicos do relógio;
2. Evite utilizar seu Mondaine nas proximidades de eletricidade estática e campos eletromagnéticos, pois podem danificar componentes eletrônicos do circuito;
3. Evite choques térmicos. Deixar o relógio exposto diretamente ao sol ou em locais quentes por um longo período pode provocar dilatação de juntas. Neste caso, coloque-o na sombra e em local arejado

para voltar à temperatura ambiente. Quando muito aquecido, pode permitir a entrada de umidade, caso seja colocado em contato com a água, em função de choque térmico;

4. Caso apresente sinais de umidade interna, leve-o imediatamente à Assistência Técnica Autorizada mais próxima. A umidade pode oxidar peças metálicas ou danificar componentes eletrônicos do relógio;
5. Não tente desmontar o relógio ou remover a tampa traseira;
6. Se for ficar um longo período sem utilizar seu relógio, mantenha-o com a coroa puxada, aumentando com isso a durabilidade da bateria.
7. Os relógios dourados foram submetidos a um processo de folheação e não são uma peça maciça em ouro, por isto evite o contato com produtos químicos e de limpeza em geral. É altamente indicado que você retire



seu relógio ao manusear estes produtos.

8. Cosméticos, spray de cabelo, perfumes e loções corporais podem conter produtos químicos que muitas vezes podem reagir e danificar seu relógio. O perfume, se for aplicado diretamente na peça, pode diminuir a vida útil, devido ao álcool em sua composição. O mais indicado é retirar o relógio ao aplicar o produto e só depois de alguns minutos recolocar seu acessório.

9. Não use seu relógio em piscinas ou Spa. O cloro pode reagir com os metais que são utilizados em sua fabricação, causando alterações na cor e até mesmo danos estruturais.

10. Esportes de contato e relógio não combinam. O atrito e os contatos bruscos durante a prática esportiva podem comprometer seu produto, além do suor excessivo que também pode causar alteração de cor da

peça, como desbotamento. Retire seu relógio antes de iniciar seu treino, preservando assim a vida útil de seu acessório.

**APENAS PARA RELÓGIOS COM 5 ATM OU MAIS:**

11. Confira se a coroa está apertada antes de colocar o relógio em contato com a água;
12. Não pressione qualquer botão do relógio e não mexa na coroa, quando ele estiver em contato direto com a água;
13. Após utilizar em banhos de mar ou piscina, lave seu Mondaine em água corrente, para reduzir os impactos nocivos da água salgada ou tratada quimicamente.

## **INFORMAÇÕES FUNDAMENTAIS SOBRE A IMPERMEABILIDADE (RESISTÊNCIA À UMIDADE)**

Para identificar o quanto seu Mondaine é resistente à água, verifique no fundo a existência da inscrição "*Water Resistant*".

A ausência dessa inscrição significa que o relógio não poderá ter qualquer contato com a água (nem mesmo pingos de chuva), pois a umidade poderá fluir para o interior da caixa e provocar danos irreparáveis ao maquinismo.

Os relógios resistentes à água possuem classes diferenciadas de proteção à umidade, normalmente expressas em ATM (Atmosfera) ou M (metros) (1 ATM = 10 m). A indicação de 3 ATM, 5 ATM, ou 10 ATM no fundo do relógio significa que ele passou por testes de impermeabilidade

proporcionais à pressão manométrica equivalente a essa indicação, tendo sido aprovado no teste. O uso de relógios de uma classe em uma situação mais exigente irá provocar danos irreversíveis ao produto.

As classes normalmente empregadas para relógios Mondaine resistentes à água são:

**WR.** Permite contato eventual com umidade (resiste a respingos, suor ou pingos de chuva), entretanto não deve ser utilizado em contato direto com a água;

**3 ATM.** Permite contato rápido e eventual com a água (por exemplo: lavar brevemente o rosto ou as mãos);

**5 ATM.** Permite uso durante o banho ou atividades de natação e hidroginástica;

**10 ATM.** Permite uso durante mergulho em baixa profundidade (normalmente sem equipamento).

**IMPORTANTE:**

Mesmo produtos que possuam essas classes de resistência devem ser utilizados em contato com água somente em situações eventuais, pois ao longo do tempo, devido ao uso contínuo, os componentes em borracha podem ressecar-se, permitindo a entrada de umidade e danificando o relógio. É aconselhável que após algum tempo de uso, você leve seu relógio a uma assistência técnica autorizada para fazer uma revisão.

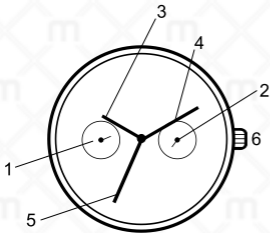
## TABELA DE RESISTÊNCIA

Mostrador Capacidade de resistência à pressão e da água	Contatos superficiais com a água	Natação	Mergulho sem o uso de equipamento de oxigênio	Mergulho com o uso de equipamento de oxigênio (leve)
-	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
WR WATER RESISTANT	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
3 ATM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
5 ATM	SIM	SIM	NÃO	NÃO
10 ATM	SIM	SIM	SIM	NÃO
15 ATM	SIM	SIM	SIM	SIM

Water Resistant = Resistente à água.  
ATM = Atmosfera (1ATM=10 metros)

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

## MAQUINISMO – MULTIFUNÇÃO (2 FUNÇÕES)



### FUNÇÕES:

Hora normal

Dia da semana

Dia do mês

1. Calendário dia da semana

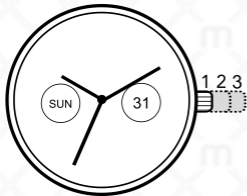
2. Calendário dia do mês

3. Ponteiro de Horas normal

4. Ponteiro de Minutos normal

5. Ponteiro de Segundos normal

6. Coroa



### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

### **COMO ACERTAR**

Data | Hora | Minuto | Segundo

### **PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DIA DA SEMANA E AS HORAS:**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa no sentido horário, até acertar o dia da semana desejado, em seguida acerte as horas, após o acerto pressione a coroa lentamente até o 1º estágio (fechado).



**NOTA:** Se acertar o dia girando a coroa no sentido anti-horário, a data poderá não mudar no dia seguinte.

Não acerte o dia girando a coroa no sentido anti-horário.

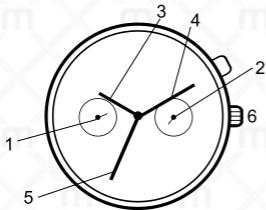
\*O dia muda entre a meia-noite e 5:30 da manhã ou um pouco mais tarde.

**PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DIA DO MÊS:**

1. Puxe cuidadosamente a coroa até o 2º estágio (meio curso).
2. Gire a coroa lentamente no sentido anti-horário para acertar o calendário do dia do mês, após o acerto pressione a coroa lentamente até o 1º estágio (fechado).

**NOTA:** Não acerte a data no período entre as 21h e meia-noite e meia. A data pode não mudar corretamente no dia seguinte.

## MAQUINISMO – MULTIFUNÇÃO (2 FUNÇÕES COM AJUSTE RÁPIDO)



### FUNÇÕES:

Hora normal

Dia da semana

Dia do mês

1. Calendário dia da semana

2. Calendário dia do mês

3. Ponteiro de Horas

4. Ponteiro de Minutos

5. Ponteiro de Segundos

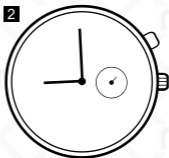
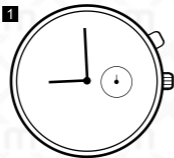
6. Coroa

## COMO ACERTAR

Dia do mês | Dia da Semana | Hora | Minuto

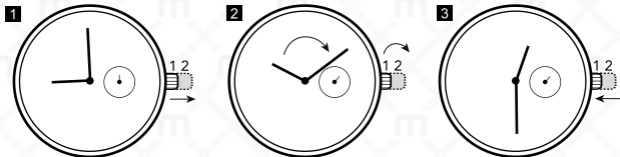
### AJUSTE (RÁPIDO) DO DIA DO MÊS

1. Com a coroa no 1º estágio (fechado), aperte repetidamente o botão A até que o ponteiro menor da direita chegue na data desejada;



## AJUSTE (OPCIONAL) DO DIA DO MÊS

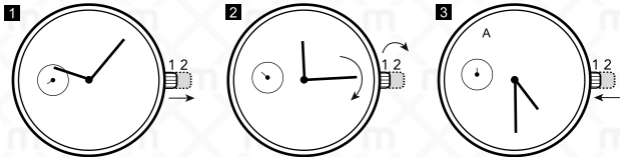
1. Puxe a coroa no 2º estágio (curso total);
2. Gire a coroa, no sentido horário, até ajustar a data desejada.
3. Empurre a coroa para o 1º estágio (fechado).



**NOTA:** A data avança as 00:00h (meia-noite), e não as 12:00h (meio-dia)

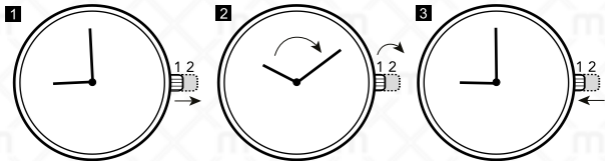
## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

1. Puxe a coroa para o 2º estágio (curso total);
2. Gire a coroa, no sentido horário, até que o ponteiro no mostrador menor da esquerda indique o dia da semana desejado. O dia da semana irá avançar sempre que os ponteiros chegarem às 4:30 AM;
3. Empurre a coroa para o 1º estágio (fechado)

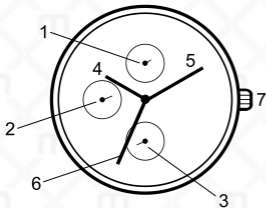


## AJUSTE DE HORA • MINUTO

1. Puxe a coroa para o 2º estágio (curso total);
2. Gire a coroa, no sentido horário, para ajustar os ponteiros de hora e minuto;
3. Empurre a coroa para o 1º estágio (fechado)



## MAQUINISMO - MULTIFUNÇÃO (3 FUNÇÕES VERTICAL)



### FUNÇÕES:

Hora normal

12/24 horas

Calendário mensal

Calendário semanal

1. Calendário dia do mês

2. Calendário dia da semana

3. Função 12/24 horas

4. Ponteiro de Horas

5. Ponteiro de Minutos

6. Ponteiro de segundos

7. Coroa

A hora, as 24 horas, os minutos e os segundos são acertados pela mesma operação.

### **COMO ACERTAR**

**DIA → HORA E 24 HORAS → MINUTO → SEGUNDO**

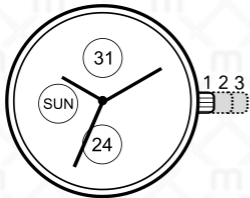
### **COMO ACERTAR**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa no sentido horário, até acertar o dia da semana desejado.



### **PARA AJUSTAR O DIA DA SEMANA:**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa no sentido horário, até acertar o dia da semana desejado.



### **POSIÇÕES DA COROA**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

**NOTA:** Se acertar o dia girando a coroa no sentido anti-horário, a data poderá não mudar no dia seguinte. Não acerte o dia girando a coroa no sentido anti-horário.

\*O dia muda entre a meia-noite e 5:30 da manhã ou um pouco mais tarde.

**PARA AJUSTAR AS HORAS:**

1. Depois de acertar o dia, mantenha a coroa posicionada no 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa lentamente no sentido horário e após passagem 24h do calendário, ajuste as horas.

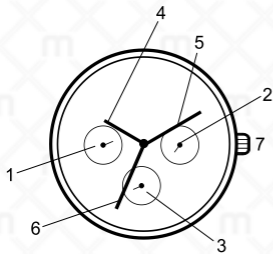
**PARA AJUSTAR O CALENDÁRIO MENSAL:**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 2º estágio (meio curso).

2. Gire a coroa no sentido anti-horário e ajuste para o dia desejado.
3. Pressione de volta a coroa para o 1º estágio (fechado)

**NOTA:** Não acerte a data no período entre as 21h e meia-noite e meia. A data pode não mudar corretamente no dia seguinte.

## MAQUINISMO - MULTIFUNÇÃO (3 FUNÇÕES HORIZONTAL)



### FUNÇÕES:

Hora normal

12/24 horas

Calendário semanal

Calendário mensal

1. Calendário dia da semana

2. Calendário dia do mês

3. Função 12/24 horas

4. Ponteiro de Horas

5. Ponteiro de Minutos

6. Ponteiro de segundos

7. Coroa

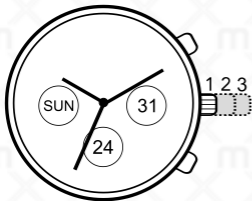
A hora, as 24 horas, os minutos e os segundos são acertados pela mesma operação.

## **COMO ACERTAR**

**DIA → HORA E 24 HORAS → MINUTO → SEGUNDO**

### **PARA AJUSTAR O DIA DA SEMANA:**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa no sentido horário, até acertar o dia da semana desejado.



### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

### **NOTA:**

\* Se acertar o dia girando a coroa no sentido anti-horário, a data poderá não mudar no dia seguinte. Não acerte o dia girando a coroa no sentido anti-horário. \* O dia muda entre a meia-noite e 5:30 da manhã ou um pouco mais tarde.

### **PARA AJUSTAR AS HORAS:**

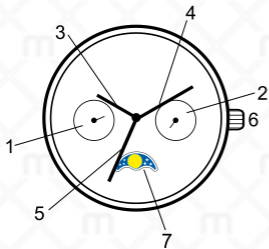
1. Depois de acertar o dia, mantenha a coroa posicionada no 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa lentamente no sentido horário e após passagem 24h do calendário, ajuste as horas.

### **PARA AJUSTAR O CALENDÁRIO MENSAL:**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 2º estágio (meio curso).
2. Gire a coroa no sentido anti-horário e ajuste para o dia desejado.
3. Pressione de volta a coroa para o 1º estágio (fechado)

**NOTA:** \* Não acerte a data no período entre as 21h e meia-noite e meia. A data pode não mudar corretamente no dia seguinte.

## MAQUINISMO - MULTIFUNÇÃO (2 FUNÇÕES + FASES DA LUA)



### FUNÇÕES:

Hora normal

Dia da semana

Dia do mês

Fases da Lua

1. Calendário dia da semana

2. Calendário dia do mês

3. Ponteiro de Hora

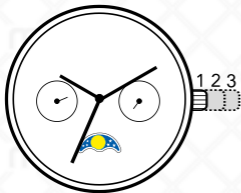
4. Ponteiro de Minuto

5. Ponteiro de Segundo

6. Coroa

7. Fases da lua





### **POSIÇÕES DA COROA:**

1. Primeiro estágio (fechado)
2. Segundo estágio (meio curso)
3. Terceiro estágio (curso total)

A hora, os minutos e os segundos são acertados pela mesma operação.

### **COMO ACERTAR**

**DIA → HORA → MINUTO → SEGUNDO**

### **PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DIA DA SEMANA E AS HORAS:**

1. Puxe a coroa cuidadosamente até o 3º estágio (curso total).
2. Gire a coroa no sentido horário, até acertar o dia da semana desejado, para acertar o dia, é necessário avançar o ponteiro das horas 24 horas para cada dia. Em seguida acerte as horas, após o acerto pressione a coroa lentamente até o 1º estágio (fechado).

### **NOTA:**

Se acertar o dia girando a coroa no sentido anti-horário, a data poderá não mudar no dia seguinte.

Não acerte o dia girando a coroa no sentido anti-horário.

- O dia muda entre a meia-noite e 5:30 da manhã ou um pouco mais tarde.
- Lembre-se de ajustar AM/PM corretamente antes de acertar a hora.

### **PARA ACERTAR O CALENDÁRIO DIA DO MÊS:**

1. Puxe cuidadosamente a coroa até o 2º estágio (meio curso).
2. Gire a coroa lentamente no sentido anti-horário para acertar o calendário do dia do mês, após o acerto pressione a coroa lentamente até o 1º estágio (fechado).

**NOTA:** Não acerte a data no período entre as 21h e meia-noite e meia. A data pode não mudar corretamente no dia seguinte.

### **FASES DA LUA:**

1. A fase da lua é determinada pelo período entre cada lua nova. Este período é cerca de 29,5 dias.
2. A posição da lua no mostrador representa a fase da lua, utilize as indicações abaixo:



### **Lua Nova**

Idade da Lua: 0 | Maré Alta



### **Lua Crescente**

Idade da Lua: 7 | Maré Baixa



### **Lua Cheia**

Idade da Lua: 15 | Maré Alta



### **Lua Minguante**

Idade da Lua: 22 | Maré Baixa

3. Verifique a idade ou fase da lua em jornal ou alguma outra fonte de informação.
4. Puxe a coroa para o 2º estagio (meio curso).
5. Gire a coroa em sentido horário até que o disco da lua passe para a posição mais próxima da fase ou idade da lua atual. Definições mais precisas podem ser feitas no momento da lua nova (0) ou lua cheia (15).

**COMO ACERTAR** (Exemplo: idade da lua: 4,4)

- Gire o disco da lua no sentido horário até que o centro da lua esteja alinhado com 4,4 na escala.
- A fase da lua representa a idade da lua. A forma da lua durante cada fase não é representada.



## **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Acesse [mondaine.com.br](http://mondaine.com.br) e confira se existe alguma Assistência Técnica em sua cidade. Se você não encontrar um endereço próximo da sua região, entre em contato conosco através da Central de Relacionamento com o Cliente. Lá, encontraremos a melhor forma de envio para que o seu produto fique impecável novamente!

**E-mail:** [relacionamento@mondaine.com.br](mailto:relacionamento@mondaine.com.br)

**Telefones:** 4005-1505 (capitais e regiões metropolitanas)  
0800-9400977 (cidades do interior por telefone fixo)

**Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h às 19h**

PRODUZIDO NO  
POLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS



CONHEÇA A AMAZÔNIA



SISTEMA DE QUALIDADE

Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica-CNPJ  
**34.516.088/0001-10**

**SECLUS DA AMAZÔNIA INDUSTRIA E COM. S/A**

Rua Voluntários da Pátria, Nº 635

Vila da Prata

CEP. 69030-520

MANAUS – AM

[mondaine.com.br](http://mondaine.com.br)

   [mondainebrasil](#)

**mondaine**

O TEMPO TODO NA MODA